



**ПРИВАТНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«КИЇВСЬКИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ПОЛЬСЬКИЙ КАМПУС**

**PRYWATNA PLACÓWKA SZKOLNICTWA WYŻSZEGO
„KIJOWSKI UNIWERSYTET MEDYCZNY” ODDZIAŁ W POLSCE**

**ЩОДЕННИК З ВИРОБНИЧОЇ (КЛІНІЧНОЇ) ПРАКТИКИ /
DZIENNIK PRAKTYK**

Напря́м/ Kierunek МЕДИЧНИЙ / LEKARSKI
5 курсу / 5 roku

Студента/Student _____ групи/grupy

Прізвище/Nazwisko _____

Ім'я/Imię _____

Клінічна база/Baza kliniczna _____

Терміни проходження практики / Termin odbycia praktyki _____

Координатор практики /
Koordynator praktyk
м.п. / pieczęćka

(прізвище, ім'я, по-батькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Наставник практики /
Opiekun praktyk

(прізвище, ім'я, по-батькові, підпис)
(nazwisko, imię, podpis)

Дорогі студенти,
Набуваючи практичних навичок, Ви повинні реалізовувати програму з дотриманням принципів доброчесності, маючи на увазі необхідність їх використання на практиці під час виконання обов'язків лікаря

**Drodzy studenci,
Student, nabywający umiejętności praktyczne powinien realizować program z zachowaniem zasad rzetelności, mając na uwadze konieczności wykorzystywania ich w praktyce podczas wykonywania zawodu lekarza**

Шановні лікарі,
Особа, яка здійснює нагляд за студентом, повинна підтверджувати набуті навички відповідно до власних компетенцій, дотримуючись принципів етики та доброчесності, забезпечуючи належну підготовку студента до виконання професійних обов'язків лікаря

**Szanowni lekarze,
Osoba nadzorująca studenta powinna potwierdzać nabyte umiejętności zgodne z posiadanymi kompetencjami z zachowaniem zasad etyki i wiarygodności, gwarantując właściwe przygotowanie studenta do wykonywania zawodu lekarza**

[illegible]

[illegible]

№	Перелік практичних навичок / Wykaz umiejętności praktycznych	Оцінки професіоналізму / Oceny profesjonalizmu			Підпис /Podpis
		Професіоналізм студента оцінюється в діапазоні від 0 до 2 балів / Profesjonalizm studenta oceniany jest w zakresie punktowym od 0 pkt do 2 pkt			
		0	1	2	
Виробнича лікарська практика на базі консультативно-діагностичного центру (КДЦ) на базі терапевтичного відділення/ Praktyka lekarska w ośrodku diagnostyczno-konsultacyjnym (ODK) – Oddział internistyczny					
1	Огляд пацієнтів в амбулаторних умовах/ Badanie pacjentów w warunkach ambulatoryjnych				
2	Оцінка фізичного та психомоторного стану пацієнтів/ Ocena stanu fizycznego i psychomotorycznego pacjentów				
3	Виявлення патології та встановлення попереднього діагнозу в амбулаторних умовах/ Wykrywanie patologii i ustalenie wstępnej diagnozy w warunkach ambulatoryjnych				
4	Призначення додаткових лабораторних та інструментальних досліджень залежно від стану пацієнта/ Zlecanie dodatkowych badań laboratoryjnych i instrumentalnych w zależności od stanu pacjenta				
5	Встановлення клінічного діагнозу на основі додаткових методів дослідження/ Ustalenie diagnozy klinicznej na podstawie dodatkowych metod badawczych				

6	Розробка плану лікування для пацієнта в амбулаторних умовах/ Opracowanie planu leczenia dla pacjenta ambulatoryjnego				
7	Оцінка клінічних аналізів крові, сечі, біохімічних та бактеріологічних досліджень/ Ocena wyników badań krwi, moczu, badań biochemicznych i bakteriologicznych				
8	Оцінка результатів швидких тестів на інфекційні захворювання/ Ocena wyników szybkich testów na choroby zakaźne				
9	Робота в електронній системі охорони здоров'я eHealth/ Praca w elektronicznym systemie ochrony zdrowia eHealth				
10	Робота з календарем щеплень/ Praca z kalendarzem szczepień				
11	Оцінка даних ЕКГ/ Ocena wyników EKG				
12	Проведення та оцінка результатів отоскопії/ Przeprowadzanie i interpretacja wyników otoskopii				
13	Оцінка даних фіброгастродуоденоскопії (ФГДС) з рН-метрією та уреазним тестом/ Ocena wyników gastroskopii z pH-metrem i testem ureazowym				
14	Оцінка даних спірометрії, бронхоскопії та ехокардіографії/ Ocena danych spirometrii, bronchoskopii i echokardiografii				
15	Оцінка даних рентгенографії грудної клітки, ШКТ та сечовидільної системи/ Ocena danych RTG klatki piersiowej, przewodu pokarmowego i układu moczowego				
16	Оцінка даних УЗД органів травної та сечовидільної системи/ Ocena danych USG				

	narządów trawiennych i układu moczowego				
17	Діагностика та невідкладна допомога при гострому обструктивному синдромі/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: ostry zespół obturacyjny				
18	Діагностика та невідкладна допомога при гарячковому синдромі/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: zespół gorączkowy				
19	Діагностика та невідкладна допомога при гострій дихальній недостатності/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: ostra niewydolność oddechowa				
20	Діагностика та невідкладна допомога при гострій серцевій недостатності/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: ostra niewydolność serca				
21	Діагностика та невідкладна допомога при анафілактичному шоці/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: wstrząs anafilaktyczny				
22	Діагностика та невідкладна допомога при набряку Квінке/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: obrzęk naczynioruchowy (Quinckego)				
23	Діагностика та невідкладна допомога при нападі бронхіальної астми/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: napad astmy oskrzelowej				
24	Діагностика та невідкладна допомога при астматичному статусі/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: stan astmatyczny				
25	Діагностика та невідкладна допомога при задишці/ Diagnostyka i pomoc w nagłych				

	прзпадках: дуснось				
26	Діагностика та невідкладна допомога при гострій лівошлуночкової недостатності/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: ostra niewydolność lewokomorowa				
27	Діагностика та невідкладна допомога при блювотному синдромі/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: zespół wymiotny				
28	Діагностика та невідкладна допомога при гіпоглікемії/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: hipoglikemia				
29	Діагностика та невідкладна допомога при зовнішній кровотечі/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach: krwotok zewnętrzny				
	Загальна кількість балів/ Łączna liczba punktów:				
Виробнича лікарська практика на базі консультативно-діагностичного центру (КДЦ) на базі педіатричного відділення/ Praktyka lekarska w ODK – Oddział pediatryczny					
1	Огляд дітей різного віку в амбулаторних умовах/ Badanie dzieci w różnym wieku w warunkach ambulatoryjnych				
2	Оцінка фізичного та психомоторного розвитку дітей різного віку/ Ocena rozwoju fizycznego i psychomotorycznego dzieci				
3	Виявлення патології та встановлення попереднього діагнозу у хворих дітей в амбулаторних умовах/ Wykrywanie patologii i ustalanie wstępnej diagnozy u dzieci				
4	Призначення додаткових лабораторних та інструментальних досліджень залежно від стану дитини/ Zlecanie dodatkowych badań laboratoryjnych i instrumentalnych w zależności od stanu dziecka				
5	Встановлення клінічного діагнозу на основі додаткових				

	методів дослідження/ Ustalenie diagnozy klinicznej na podstawie badań				
6	Розробка плану лікування для хворої дитини в амбулаторних умовах/ Opracowanie planu leczenia dla dziecka				
7	Оцінка клінічних аналізів крові, сечі, біохімічних та бактеріологічних досліджень у дітей/ Ocena wyników badań krwi, moczu, badań biochemicznych i bakteriologicznych u dzieci				
8	Оцінка результатів швидких тестів на інфекційні захворювання/ Ocena szybkich testów na choroby zakaźne				
9	Робота в електронній системі охорони здоров'я eHealth/ Praca w systemie eHealth				
10	Робота з календарем щеплень/ Obsługa kalendarza szczepień				
11	Оцінка даних ЕКГ у дітей/ Ocena EKG u dzieci				
12	Проведення та оцінка результатів отоскопії/ Otoskopia – przeprowadzenie i interpretacja wyników				
13	Оцінка даних фіброгастроудоденоскопії (ФГДС) з рН-метрією та уреазним тестом у дітей/ Ocena wyników gastroskopii z pH-metrem i testem ureazowym u dzieci				
14	Оцінка даних спірометрії, бронхоскопії та ехокардіографії/ Analiza spirometrii, bronchoskopii i echokardiografii				
15	Оцінка даних рентгенографії грудної клітки, ШКТ та сечовидільної системи у дітей/ Analiza zdjęć RTG klatki piersiowej, przewodu pokarmowego i układu moczowego				
16	Оцінка даних УЗД органів травної та сечовидільної системи/ USG jamy brzusznej i układu moczowego				
17	Діагностика та невідкладна допомога при гострому стенозуючому ларинготрахеїті (крупі) у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: ostry krup				

18	Діагностика та невідкладна допомога при фебрильних судомах у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: drgawki gorączkowe				
19	Діагностика та невідкладна допомога при гострій дихальній недостатності у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: ostra niewydolność oddechowa				
20	Діагностика та невідкладна допомога при гострій серцевій недостатності у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: ostra niewydolność serca				
21	Діагностика та невідкладна допомога при анафілактичному шоці у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: wstrząs anafilaktyczny				
22	Діагностика та невідкладна допомога при набряку Квінке у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: obrzęk Quinckego				
23	Діагностика та невідкладна допомога при нападі бронхіальної астми у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: napad astmy oskrzelowej				
24	Діагностика та невідкладна допомога при астматичному статусі у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: stan astmatyczny				
25	Діагностика та невідкладна допомога при дихальному дистрес-синдромі у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: zespół ostrej niewydolności oddechowej (ARDS)				
26	Діагностика та невідкладна допомога при циклічному блювотному синдромі у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: cykliczny zespół wymiotny				
27	Діагностика та невідкладна допомога при гіпоглікемії у дітей/ Pomoc w nagłych				

	przypadkach pediatrycznych: hipoglikemia				
28	Діагностика та невідкладна допомога при зовнішній кровотечі у дітей/ Pomoc w nagłych przypadkach pediatrycznych: krwotok zewnętrzny				
	Загальна кількість балів/ / Łączna liczba punktów:				
Виробнича лікарська практика на базі хірургічного відділення консультативно-діагностичного центру (КДЦ)/ Praktyka lekarska w ODK – Oddział chirurgiczny					
1	Методи надання невідкладної допомоги при легеневій кровотечі та гемотораксі/ Metody pomocy w nagłych przypadkach: krwotok płucny i odma opłucnowa				
2	Перша допомога при пневмотораксі та підшкірній емфіземі/ pierwsza pomoc przy odmopłucnowej i rozedmie podskórnej				
3	Надання першої допомоги при переломах ребер і грудини/ pomoc w złamaniach żeber i mostka				
4	Підбір інструментів для плевральної пункції та її дренивання/ dobór narzędzi do punkcji opłucnej i jej drenażu				
5	Транспортування пацієнтів із невідкладними станами при гострих захворюваннях і травмах грудної клітки/ transport pacjentów w stanach nagłych z urazami klatki piersiowej				
6	Діагностика та невідкладна допомога при критичній ішемії нижніх кінцівок, емболії біфуркації аорти, тромбоемболії легеневої артерії, гострому тромбозі артерій і вен, судинних травмах, зовнішніх кровотечах, геморагічному шоці та ДВЗ-синдромі/ Diagnostyka i pomoc w nagłych przypadkach				

	chirurgicznych: krytyczne niedokrwienie kończyn dolnych, zator rozdzielenia aorty, zatorowość płucna, ostry zakrzep tętnic i żył, urazy naczyniowe, krwotoki zewnętrzne, wstrząs krwotoczny, DIC				
7	Методи тимчасової зупинки артеріальної та венозної кровотечі (пальцеве притискання, накладання джгута, компресійної пов'язки)/ tymczasowe zatrzymanie krwawienia (ucisk, opaska, opatrunek uciskowy)				
8	Транспортування пацієнтів із гострими судинними захворюваннями та травмами/ transport pacjentów z ostrymi chorobami naczyniowymi				
9	Діагностика та невідкладна допомога при травматичній хворобі та травматичному шоці/ Diagnostyka i pomoc doraźna w przypadku choroby urazowej i wstrząsu pourazowego				
10	Підготовка пацієнта до хірургічного втручання/ Udział w przygotowaniu pacjenta do operacji				
11	Асистування при операціях та виконання окремих етапів хірургічних втручань, у тому числі малоінвазивних та лапароскопічних/ Asystowanie przy operacjach, w tym małoinwazyjnych i laparoskopowych				
12	Проведення перев'язок післяопераційних ран/ Prowadzenie opatrunków ran pooperacyjnych				
13	Догляд за дренажами, промивання дренажів, введення через них лікарських засобів/				

	Pielęgnacja i płukanie drenów, podawanie leków przez dreny				
14	Зняття швів після операції/ Usuwanie szwów pooperacyjnych				
15	Методика проведення рентгенологічного дослідження органів грудної клітки (ОГК)/ Metody badania RTG klatki piersiowej				
16	Оформлення медичної документації хворого, який перебуває на стаціонарному лікуванні/ Prowadzenie dokumentacji medycznej pacjenta hospitalizowanego				
17	Видача довідки про непрацездатність та виписки витягу з медичної карти стаціонарного хворого/ Wydawanie zwolnień lekarskich i wypisów ze szpitala				
18	Асистування при катетеризації центральних вен/ Asystowanie przy cewnikowaniu żył centralnych				
19	Визначення групи крові, проведення проб на сумісність, тестування на резус-сумісність, біологічні проби при трансфузіях/ Oznaczanie grupy krwi, próby zgodności, testy Rh i próby biologiczne przed transfuzją				
20	Методика вимірювання центрального венозного тиску/ Pomiar centralnego ciśnienia żylnego				
21	Методи тимчасової зупинки зовнішньої кровотечі/ Metody tymczasowego tamowania krwawienia zewnętrznego				
	Загальна кількість балів // Łączna liczba punktów:				

Виробнича лікарська практика на базі консультативно-діагностичного центру (КДЦ) у відділенні жіночої консультації/ **Praktyka lekarska w PGP – Poradnia ginekologiczno-polożnicza**

1	Огляд вагітних жінок, визначення вагітності/ Badanie kobiet ciężarnych, potwierdzenie ciąży				
2	Огляд гінекологічних пацієнток/ Badanie pacjentek ginekologicznych				
3	Огляд шийки матки в дзеркалах/ Badanie szyjki macicy w wziernikach				
4	Дворучне вагінальне дослідження/ Badanie dwuręczne przezpochwowe				
5	Визначення розмірів таза, розташування плода в матці, аускультація серцебиття плода, запис та інтерпретація КТГ/ Pomiar miednicy, lokalizacja płodu, osłuchiwanie tętna płodu, KTG – zapis i interpretacja				
6	Оцінка результатів клінічних аналізів крові, сечі та виділень/ Ocena wyników badań krwi, moczu i wydzielin				
7	Взяття вагінальних мазків на цитологію та визначення чистоти піхви/ Pobieranie wymazów z pochwy na cytologię i czystość pochwy				
8	Аналіз даних ультразвукового дослідження органів малого таза та молочних залоз, результатів комп'ютерної томографії малого таза/ Analiza wyników USG narządów miednicy i piersi, tomografii komputerowej miednicy				
9	Аналіз даних імунологічних та гормональних досліджень/ Analiza danych immunologicznych i hormonalnych				

10	Надання невідкладної допомоги на догоспітальному етапі (кровотечі з матки, розрив пухлини яєчника, апоплексія яєчника тощо)/ Udział w nagłej pomocy przedhospitalizacyjnej (krwawienia z macicy, pęknięcie guza jajnika, apopleksja jajnika itp.)				
11	Проведення внутрішньовенних інфузій/ Dożylnie wlewy				
12	Участь в штучному перериванні вагітності/ Udział w przerywaniu ciąży				
13	Участь у проведенні анестезії/ Udział w znieczuleniu				
14	Проведення парацервікальної новокаїнової анестезії/ Przeprowadzanie znieczulenia okołoszyjkowego (nowokainowego)				
	Загальна кількість балів/ / Łączna liczba punktów:				

За кожен навичку студент отримує від 0 до 2 балів, де:

0 балів – відсутність або неправильно виконана навичка / процедура

1 бал – навичка / процедура виконана частково або не повністю правильно, але на задовільному рівні

2 бали – навичка / процедура виконана повністю правильно, дуже добре

Za każdą umiejętność student otrzymuje od 0 pkt do 2 pkt. gdzie:

0 pkt. – brak lub niepoprawnie wykonana umiejętność/ procedura

1 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana częściowo lub nie w pełni poprawnie ale w stopniu satysfakcjonującym

2 pkt. – umiejętność/ procedura wykonana w pełni poprawnie, bardzo dobrze

Підрахунок оцінки за практичні навички / Obliczanie oceny za umiejętności praktyczne

◆ Інструкція для наставника

1. Підрахуйте загальну кількість балів, яку студент набрав у таблиці практичних навичок.

2. Обчисліть відсоток виконання практичних навичок (X) за формулою:

$$X = (\text{Набрані бали} / 14) \times 100\%$$

3. Щоб конвертувати результат у підсумкову оцінку за шкалою Університету (максимум 200 балів), використовуйте формулу:

$$\text{Оцінка} = (\text{Набрані бали} / 14) \times 200$$

Приклад: студент набрав 11 балів.

Розрахунок: $(11 / 14) \times 200 = 157,146 \approx 157$ бали

Instrukcja dla koordynatora praktyki

1. Oblicz całkowitą liczbę punktów zdobytych przez studenta w tabeli umiejętności praktycznych.

2. Oblicz procent wykonania umiejętności praktycznych (X) według wzoru:

$$X = (\text{Zdobyte punkty} / 14) \times 100\%$$

3. Aby przeliczyć wynik na końcową ocenę według skali Uniwersytetu (maksymalnie 200 punktów), użyj wzoru:

$$\text{Ocena} = (\text{Zdobyte punkty} / 14) \times 200$$

Приклад: студент здобув 11 punktów.

Obliczenie: $(11 / 14) \times 200 = 157,146 \approx 157$ punktów

Підсумки складання заліку / Podsumowanie wyników zaliczenia				
% виконання практичних навичок / Realizacja umiejętności praktycznych (X)	Бали за шкалою Університету / Punkty według skali Uniwersytetu	Оцінка / Ocena ECTS	Дескриптор / Deskryptor	Зарахування кредитів / Przyznanie punktów ECTS
90-100 %	180-200	A	Відмінно / Celująco	Зараховано/ Zaliczone
85-89 %	170-179	B	Дуже добре/ Bardzo dobrą	
80-84 %	160-169	C	Добре / Dobrą	
71-79 %	141-159	D	Задовільно / Zadowolająco	
60-70 %	120-140	E	Достатньо / Dostateczną	
50-59 %	100-119	Fx*	Незадовільно – з можливістю повторного складання підсумкового контролю / Niezadowolający – z możliwością ponownego przystąpienia do zaliczenia końcowego	Не зараховано / Niezaliczone
0-49 %	1-99	F**	Незадовільно - з обов'язковим повторним вивченням дисципліни / Niezadowolający – z obowiązkowym powtórным zaliczeniem przedmiotu	

ХАРАКТЕРИСТИКА/CHARAKTERYSTYKA

(заповнити в кінці практики / wypełnić na zakończenie praktyki)

[illegible]

Студент/Student

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Оцінка за практику на базі стаціонару терапевтичного відділення

/ Ocena praktyki w oddziale internistycznym (szpitalnym)

Оцінка за практику на базі стаціонару педіатричного відділення

/ Ocena praktyki w oddziale pediatrycznym (szpitalnym)

Оцінка за практику на базі стаціонару хірургічного відділення

/ Ocena praktyki w oddziale chirurgicznym (szpitalnym)

Оцінка за практику на базі відділенні жіночої консультації

/ Ocena praktyki w poradni ginekologiczno-pozostniczej

Дата заліку практики / **Data zaliczenia praktyki**

Декан/**Dziekan**

(ПІБ, підпис)/(imię, nazwisko, podpis)

Печатка/**pieczęć**